

Gebruiksaanwijzing - **NL**

1 Veiligheidsinformatie

Beoogd gebruik

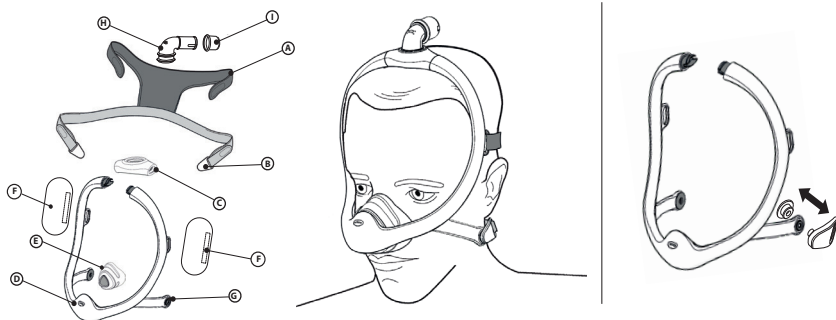
Dit neusmasker is bedoeld als verbindende component tussen een CPAP-apparaat (apparaat voor continue positieve luchtdruk) of bi-niveau-therapieapparaat en een patiënt. Het masker is uitsluitend bedoeld voor gebruik door één patiënt thuis of voor gebruik door meerdere patiënten in een ziekenhuis/instelling. Het masker is bedoeld voor gebruik door patiënten van meer dan 30 kg bij wie CPAP- of bi-niveau-therapie is voorgeschreven.

⚠ Waarschuwingen

Een waarschuwing geeft aan dat er kans op letsel bestaat voor de gebruiker of de bediener.

- Dit masker is niet bestemd voor patiënten die afhankelijk zijn van mechanische beademingsapparatuur voor levensondersteunend gebruik.
- Blokkeer de uitademingspoorten niet en dicht deze niet af.
- Het gebruik van dit masker terwijl het systeem is uitgeschakeld maar toch functioneert, kan het opnieuw inademen van uitgedemde lucht tot gevolg hebben. Wanneer uitgedemde lucht langer dan enkele minuten opnieuw wordt ingeademd, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot verstikking leiden.
- Als een van de volgende symptomen zich voordoet, dient u per direct te stoppen met het gebruik van het apparaat en contact op te nemen met uw zorgverlener: onprettig gevoel op de borst, kortademigheid, ernstige hoofdpijn, oogpijn of ooginfecties.
- Als een van de volgende symptomen zich voordoet, dient u per direct te stoppen met het gebruik van het apparaat en contact op te nemen met uw zorgverlener: roodheid van de huid, irritatie, ongemak, wazig zicht of droge ogen.
- Als een van de volgende symptomen zich voordoet, dient u per direct het apparaat niet meer te gebruiken en contact op te nemen met uw zorgverlener: pijnlijke tanden, pijnlijk tandvlees of pijnlijke kaken. Het gebruik van een masker kan een bestaande aandoening van de tanden verergeren.
- Trek de bandjes van de hoofdband niet te strak aan. Controleer op tekenen van te strak aantrekken, zoals overmatige roodheid, zweren of opbollen van de huid rondom de randen van het masker. Zet de bandjes van de hoofdband minder strak vast om de symptomen te verminderen.
- De klemmen van de hoofdband bevatten magneten. Neem contact op met uw zorgverlener voordat u dit masker gebruikt.
- Magnetische velden kunnen de werking van bepaalde medische hulpmiddelen beïnvloeden. De magnetische klemmen in dit masker dienen minimaal 50 mm verwijderd te blijven van actieve medische hulpmiddelen en er dient met name rekening te worden gehouden met geïmplanteerde hulpmiddelen zoals pacemakers, defibrillators en cochleaire implantaten.
- Niet gebruiken in of in de nabijheid van MRI-apparatuur.
- Houd niet in elkaar gezette magnetische klemmen van de hoofdband buiten het bereik van kinderen. Zoek medische hulp bij onbedoeld inslikken.

2 Waar bestaat het pakket uit?



- A** Hoofdband
- B** Magnetische klemmen
- C** Maat van connector (klein (SM), medium (MED) en groot (LG))
- D** Maskerframe met ingebouwde uitademingspoort (niet blokkeren)
- E** Maskerkussens (beschikbaar in zeer klein (P), klein (S), medium (M), groot (L) en extra groot (XL))
- F** Stoffen hoezen voor het maskerframe (optioneel)
- G** Magnetische-klembevestiging
- H** Elleboog met ingebouwde uitademingspoort (niet blokkeren)
- I** Snelvrijgave voor slang (kan achterblijven in CPAP-slang)

3 Vóór gebruik

- Was voorafgaand aan gebruik het gehele masker met de hand (raadpleeg het hoofdstuk *Verzorging van masker*).
- Was uw gezicht.
- ▲ **Let op:** Breng geen vochtinbrengend middel of lotion op uw handen of gezicht aan.
- Inspecteer het hele masker. Gooi onderdelen indien nodig weg en vervang deze als ze zijn beschadigd of versleten.

4 De perfecte pasvorm verkrijgen

Kussensmaten

Selecteer het kussen dat past bij de breedte van uw neus zonder dat uw neusgaten worden geblokkeerd. De bovenzijde van het kussen mag tussen de rug en de punt van de neus zitten. Er zijn vijf kussensmaten beschikbaar:

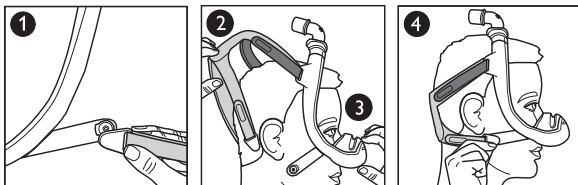


Maskertype en instellingen voor System One-weerstandsregeling van de Philips Respironics DreamStation

Gebruik van uw masker in combinatie met een Philips Respironics DreamStation- of System One-apparaat zorgt voor optimaal comfort. De zorgverlener stelt deze waarde (X1) op uw apparaat in.

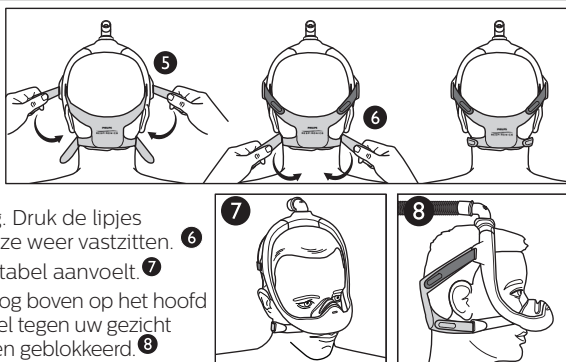
Het masker aanbrengen

1. Maak een van de magnetische klemmen of beide van de magnetische klembevestiging los. **1**
2. Trek de hoofdband over uw hoofd. **2**
3. Breng het kussen aan op uw neus. **3**
4. Maak een van de magnetische klemmen of beide op de magnetische klembevestiging vast. **4**



Masker afstellen

1. Trek de lipjes van de bovenste hoofdband weg van de stof. Verstel de lengte van de banden gelijkmatig. Druk de lipjes opnieuw tegen de stof aan zodat deze weer vastzitten. **5**
2. Trek de lipjes van de onderste hoofdband weg van de stof. Verstel de lengte van de banden gelijkmatig. Druk de lipjes opnieuw tegen de stof aan zodat deze weer vastzitten. **6**
3. Plaats het masker zo dat het comfortabel aanvoelt. **7**
4. Wanneer u klaar bent, hoort de elleboog boven op het hoofd te rusten. Het kussen moet comfortabel tegen uw gezicht zitten zonder dat uw neusgaten worden geblokkeerd. **8**

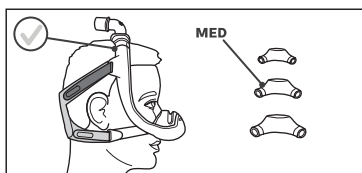


Maat connector kiezen

SM

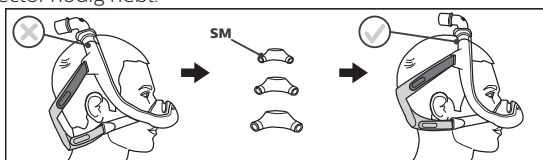
MED

LG

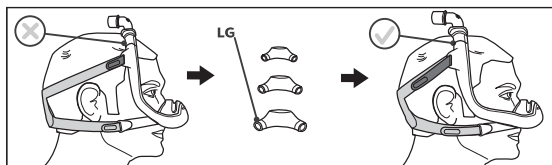


Het maskerframe met medium connector past comfortabel op de meeste gezichten. Als het frame met medium connector niet op uw gezicht past, neemt u contact op met uw zorgverlener om te zien of een kleine (SM) of grote (LG) connector beter voor u is.

* **Tip:** als het maskerframe naar achteren valt en zich te dicht bij uw oren bevindt, kan het zijn dat u een kleinere connector nodig hebt.

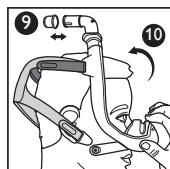


* **Tip:** als het maskerframe naar voren valt en zich te dicht bij uw ogen bevindt, kan het zijn dat u een grotere connector nodig hebt.



Masker gebruiken

1. Sluit de CPAP-slang (bijgeleverd bij het CPAP-apparaat) aan op de snelvrijgave voor de slang op de elleboog.
2. Zet het therapieapparaat aan. Ga liggen. Blijf normaal ademen.
3. Neem verschillende slaaphoudingen aan. Beweeg heen en weer tot u comfortabel ligt. Als er te veel lucht weglekt, brengt u de laatste aanpassingen aan. Een beetje lekkage van lucht is normaal.



Snelvrijgave voor slang

De elleboog is voorzien van een snelvrijgave voor de slang. Zodra u trekt aan de snelvrijgave, wordt deze losgekoppeld van de elleboog en laat deze samen met de slang los. **9**

Masker verwijderen

Als u uw afstellingen wilt behouden, verwijdert u het masker door de magnetische klemmen van de magnetische klembevestiging los te maken en het vooruit van uw gezicht af te trekken. Trek vervolgens het kussen en het masker omhoog van het hoofd af. **10**

5 Verzorging van masker

Reinigingsinstructies

Dagelijks: Was de niet-stoffen onderdelen met de hand.

Wekelijks: Was de stoffen onderdelen met de hand.

⚠ Let op

- Plaats de stoffen onderdelen niet in de wasdroger.
- Wanneer van deze instructies wordt afgeweken, kan dit schade aan het product veroorzaken.
- Gebruik geen bleekmiddel, alcohol, reinigingsoplossingen die bleekmiddel of alcohol bevatten of reinigingsmiddelen die conditioners of vochtinbrengende middelen bevatten.

1. Demonteer het masker (raadpleeg het hoofdstuk *Demonteren*).
2. Dompel de maskeronderdelen onder en was ze met de hand in warm water met vloeibaar afwasmiddel.

⊖ Opmerking:

Zorg ervoor tijdens het onderdompelen dat zich geen luchtbellen in de onderdelen van het masker bevinden.

3. Spoel grondig af.
4. Leg de hoofdband en stoffen hulzen plat neer of laat deze aan de lijn drogen. Verzeker u ervan dat het hele masker droog is voordat u het gebruikt.

Vaatwasseraanwijzingen

In aanvulling op de handwas kan het masker eenmaal per week in de vaatwasser worden gereinigd.

⚠ Let op

- Gebruik uitsluitend een mild vloeibaar vaatwasmiddel om het masker te reinigen.
- Gebruik niet het droogprogramma van de vaatwasser.
- Gebruik geen bleekmiddel, alcohol, reinigingsoplossingen die bleekmiddel of alcohol bevatten of reinigingsmiddelen die conditioners of vochtinbrengende middelen bevatten.

1. Verwijder de stoffen onderdelen. Was de stoffen onderdelen niet in de vaatwasser.
2. Demonteer het masker (raadpleeg het hoofdstuk *Demonteren*).
3. Was in de bovenste lade van de vaatwasser.
4. Laat aan de lucht drogen. Verzeker u ervan dat het masker droog is voordat u het gebruikt.

6 Monteren en demonteren

Monteren

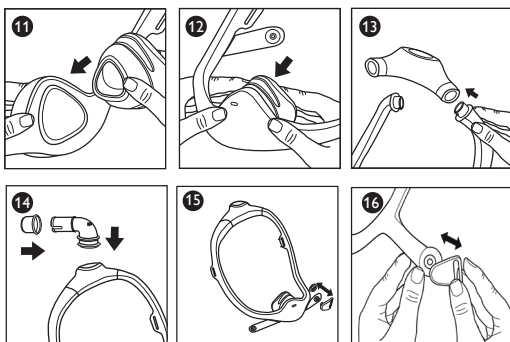
*** Tip:** Lijn het kussen en het frame voor juiste montage uit.

1. Kussen: Druk het in het maskerframe. **11** **12**

⊖ Opmerking:

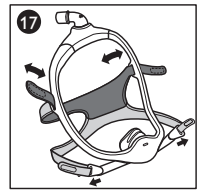
Het kussen en het frame passen stevig op elkaar zonder openingen. Indien er gaten of openingen tussen het frame en het kussen zijn, dient u het kussen te verwijderen en opnieuw te bevestigen. Het kussen dient stevig op het frame te passen.

2. Connector: klik de slangen van het maskerframe in de connector vast. **13**
3. Elleboog: plaats deze aan de bovenkant van de connector van het frame. **14**
4. Snelvrijgave voor slang: druk de snelvrijgave op de elleboog tot deze vastklikt. **14**
5. Magnetische klemmen: druk het achterste cirkelvormige uiteinde van de magnetische klemmen van de hoofdband in de onderste opening van het maskerframe tot deze vastklikt. **15** Sluit het voorste uiteinde van de magnetische klem op het achterste cirkelvormige uiteinde aan. De klem



klikt vast wanneer de magnetische uiteinden worden aangesloten. ¹⁶

6. Hoofdband (bovenste band): schuif de lipjes in de openingen op het maskerframe en vouw deze naar achteren. ¹⁷
7. Hoofdband (onderste band): schuif de lipjes in de openingen op de magnetische klemmen en vouw deze naar achteren. ¹⁷
8. Stoffen hulzen: wikkel de hoezen om het maskerframe en druk de stroken tegen elkaar.

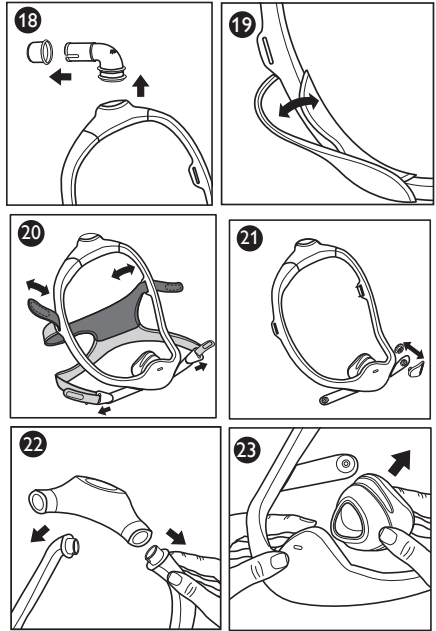


⊖ Opmerking:

De naden van de hulzen moeten zich aan de buitenkant van het frame bevinden.

Demonteren

1. Snelvrijgave voor slang: trek de snelvrijgave voor de slang los van de elleboog. ¹⁸
2. Elleboog: trek de elleboog uit de bovenkant van de connector van het frame. ¹⁸
3. Stoffen hulzen: maak de stroken los en verwijder deze van het maskerframe. ¹⁹
4. Hoofdband (onderste band): maak de lipjes van de hoofdband los en trek deze door de openingen in de magnetische klemmen. ²⁰
5. Hoofdband (bovenste band): maak de lipjes van de hoofdband los en trek deze door de openingen in het maskerframe. ²⁰
6. Magnetische klemmen: trek het voorste uiteinde van de magnetische klemmen uit het achterste cirkelvormige uiteinde van de klem tot de magneten worden loslaten. ²¹ Druk het circulaire uiteinde weg en druk het uit de onderste opening van het maskerframe. U moet mogelijk het maskerframe buigen om de verwijdering te vergemakkelijken.
7. Connector: maak de slangen van het maskerframe van de connector los. ²²
8. Kussen: trek het kussen weg van het maskerframe. ²³



7 Informatie voor zorgverleners en artsen

Levensduur

De levensduur van het DreamWisp neusmasker voor het gehele gezicht hangt af van de omstandigheden voor gebruik en het onderhoud (reiniging, desinfectie in een instelling en vervanging van componenten) van het apparaat. Controleer de onderdelen van het masker regelmatig op beschadiging en slijtage. Vervang componenten indien dit nodig wordt geacht.

Gebruik bij meerdere patiënten

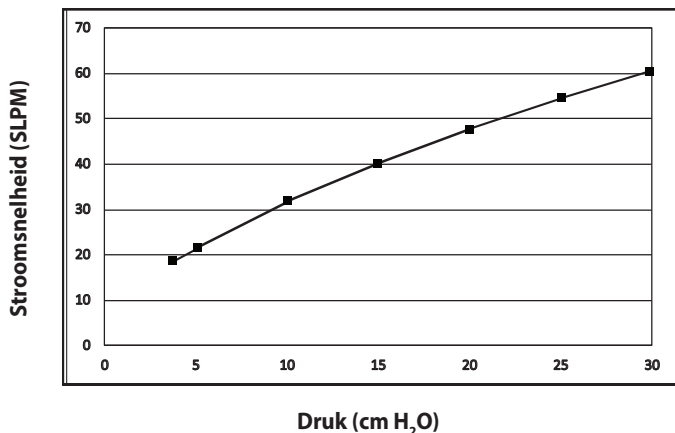
Reinig en desinfecteer het masker dagelijks en na gebruik bij een patiënt wanneer dit masker in een klinische omgeving wordt gebruikt. Raadpleeg de Disinfection Guide for Professional Users (Desinfectiegids voor professionele gebruikers) voor verwerking van het masker na gebruik bij een patiënt in een klinische omgeving. Ga naar www.healthcare.philips.com of neem telefonisch contact op met de klantenservice op +1-724-387-4000 of met Respiroics Deutschland op +49 8152 93060 om de meest recente versie van de Disinfection Guide (Desinfectiegids) te verkrijgen.

Specificaties

De technische specificaties van het masker worden hier weergegeven zodat uw zorgverlener kan bepalen of het compatibel is met uw CPAP- of bi-niveautherapieapparaat.

⚠ Waarschuwing: gebruik buiten deze specificaties kan leiden tot ineffektieve behandeling. De hieronder weergegeven drukstromingsgrafiek is een benadering van de verwachte prestatie. Exacte metingen kunnen afwijken.

Drukstromingsgrafiek



Weerstand

Daling in druk (cm H ₂ O)	bij 50 SLPM	bij 100 SLPM
Alle maten	1,0	3,7

Dode ruimte (ml)

Connector:	SM	MED	LG
Kussenmaat:	P: 105	P: 108	P: 113
	S: 116	S: 120	S: 124
	M: 126	M: 130	M: 134
	L: 140	L: 143	L: 147
	XL: 149	XL: 153	XL: 157

Geluidsniveau (dBA)

A-gewogen geluidsvermogniveau 26,7

A-gewogen geluidsdrukniveau op 1 m 18,7

Afvoeren

Dit masker moet worden afgevoerd overeenkomstig plaatselijk geldende voorschriften.













Werp het masker en de hoofdband na één jaar weg.

Opslagomstandigheden

Temperatuur: -20 °C tot 60 °C

Relatieve vochtigheid: 15% tot 95%, niet-condenserend

8 Woordenlijst voor symbolen

Symbool	Titel en betekenis	Referentie
	Philips Respironics DreamStation-maskertype en System One-weerstandregeling Geeft de comfortinstelling van het therapieapparaat weer.	-
	Niet gemaakt met latex van natuurlijk rubber Geeft aan dat dit masker niet vervaardigd is met latex van natuurlijk rubber.	-
	Apparaat op voorschrift Let op: krachtens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.	-
	Fabrikant Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan.	IEC 60878 ISO 7000-3082 Symbool 5.1.1, ISO ISO 15223-1
	Productiedatum Geeft de datum aan waarop het medische apparaat geproduceerd is.	IEC 60878 ISO 7000-2497 Symbool 5.1.3, ISO 15223-1
	Vochtigheidsgrens Geeft de grens voor de vochtigheid aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.	IEC 60878 ISO 7000-2620 Symbool 5.3.8, ISO 15223-1
	Temperatuurgrens Geeft de grens voor de opslagtemperatuur aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.	IEC 60878 ISO 7000-0632 Symbool 5.3.7, 15223-1
	Let op, raadpleeg de meegeleverde documentatie.	IEC 60878 Symbool 5.4.4, ISO 15223-1 ISO 7000-0434A
	Partijcode Geeft de partijcode van de fabrikant aan zodat de partij of batch kan worden vastgesteld.	IEC 60878 ISO 7000-2492 Symbool 5.1.5, ISO 15223-1
	Nabestelnummer Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.	IEC 60878 ISO 7000-2493 Symbool 5.1.6, ISO 15223-1
	Geeft aan wie de bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap is.	IEC 60878 Symbool 5.1.2, ISO 15223-1
	Gebruikshandleiding, gebruiksaanwijzingen Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen.	IEC 60878 ISO 7000-1641 Symbool 5.4.3, ISO 15223-1

ISO 7000:2014, Graphical symbols for use on equipment – Registered symbols (ISO 7000:2014, grafische symbolen voor gebruik op apparatuur – geregistreerde symbolen)
 ISO 15223-1:2017, Medical devices – Symbols to be used with medical devices labels – General requirements (ISO 15223-1:2017, medische apparaten – symbolen voor gebruik met etiketten voor medische apparaten – algemene vereisten)
 IEC/TR 60878: 2015, Graphical symbols for electrical equipment in medical practice (IEC/TR 60878: 2015, grafische symbolen voor elektrische apparatuur in medische praktijk)

9 Beperkte garantie

Respironics, Inc., een bedrijf van Philips, garandeert dat het systeem geen materiaal- en productiefouten zal vertonen en zal werken volgens de productspecificaties gedurende een periode van negentig (90) dagen na de datum van verkoop door Respironics, Inc. aan de dealer. Als het product niet werkt volgens de productspecificaties, zal Respironics, Inc. het defecte materiaal of onderdeel naar eigen goeddunken repareren dan wel vervangen. Respironics, Inc. zal alleen de normale vrachtkosten van Respironics, Inc. naar de dealer betalen. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongeval, verkeerd gebruik, wangebruik, wijziging, binnendringing van water en andere defecten die geen verband houden met materiaal of vakmanschap. De onderhoudsafdeling van Respironics, Inc. zal voor onderhoud geretourneerde apparaten onderzoeken en Respironics, Inc. behoudt zich het recht voor evaluatiekosten in rekening te brengen voor geretourneerde apparaten waaraan na onderzoek door de onderhoudsafdeling van Respironics, Inc. geen problemen worden geconstateerd.

Deze garantie kan niet worden overgedragen door onbevoegde distributeurs van Respironics, Inc. producten en Respironics, Inc. behoudt zich het recht voor om bij dealers kosten in rekening te brengen voor garantieservice van defecte producten die niet rechtstreeks bij Respironics, Inc. of erkende distributeurs zijn aangeschaft.

Respironics, Inc. wijst alle aansprakelijkheid af voor economisch verlies, winstderving, overhead- of gevolgschades die naar eigen zeggen voortkomen uit de verkoop of het gebruik van dit product. Sommige landen staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, waardoor bovenstaande beperking of uitsluiting mogelijk niet voor u van toepassing is.

Deze garantie wordt gegeven in de plaats van alle andere uitdrukkelijke garanties. Daarnaast zijn alle impliciete garanties, waaronder garantie op verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, beperkt tot een duur van twee jaar. Sommige landen staan beperkingen op de duur van een impliciete garantie niet toe, waardoor bovenstaande beperking mogelijk niet voor u van toepassing is. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land verschillen. Neem, om uw rechten onder deze garantie uit te oefenen, contact op met de plaatselijke erkende Respironics, Inc. dealer of met Respironics, Inc. op:

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania 15668-8550 VS
+1-724-387-4000

Deutschland
Gewerbestrass 17
82211 Herrsching, Duitsland
+49 8152 93060

